

Vorlesetext 1 – zur Auswahl

T’as goûté au moins ? – Saynète de Pascal M. Martin

Distribution : Un garçon, une fille ou : deux garçons ou : deux filles

Le fils/la fille de l'ogre est en scène, il/elle lit un magazine de santé (« Santé magazine » par exemple).

La fille/le fils de la sorcière arrive, elle/il s'installe non loin de lui/d'elle et sort à son tour un magazine de santé (« Top Santé » par exemple).

Il/Elle ne fait pas attention à elle/lui, elle/il essaie d'attirer son attention en vain (toussotements, bruit divers, se lève, se rassoit, fait tomber des objets...). Finalement elle/il l'aborde.

un ogre –
Menschenfresser

une sorcière – Hexe

un toussotement –
Hüsteln
aborder – adresser la parole à qn.

La fille/le fils de la sorcière (= A) : Bonjour.

Le fils/la fille de l'ogre (=B) (levant à peine les yeux) : Salut.

A : C'est quoi ton magazine ?

B : « Santé Magazine ».

A : C'est bien ?

B (*toujours en train de lire*): Je ne sais pas, je viens juste de commencer.

A : C'est quoi, le dossier spécial ?

B (*lisant imperturbablement*) : Je ne sais pas, je viens juste de commencer.

A : Est-ce qu'il y a un test ce mois-ci ?

B (*un peu irrité,e*) : Je ne sais pas, je viens juste de commencer.

A : Moi, je lis « Top Santé », je trouve que c'est mieux. Pas toi ?

B (*un peu plus irrité,e*) : Je ne sais pas, je viens juste de commencer.

A : Dis-donc tu ne lis pas très vite, toi !

B : Je lis à une vitesse normale si on ne me parle pas tout le temps.

A : Évidemment, si tu as des problèmes de concentration, c'est différent...

B : Je n'ai pas de problème de concentration, j'ai un problème alimentaire.

C'est pour ça que je lis un magazine, enfin, que j'essaie de lire un magazine.

A : Ah bon, c'est quoi ton problème ?

B : J'aime pas ce que me prépare mon père.

A : C'est drôle, moi, c'est pareil avec ma mère. Et pourquoi tu n'aimes pas ce qu'il te prépare ?

B : Mon père, c'est un ogre.

A : Ah oui, et c'est quoi, ton problème ?

B : Un ogre, forcément, ça mange des enfants, et le fils/la fille de l'ogre, il/elle doit manger des enfants aussi.

A : Oui, c'est normal.

B : C'est normal, mais moi j'aime pas ça.

A (*sentencieux,se*) : Tu as goûté au moins ? Parce que tu ne peux pas dire que tu n'aimes pas ça si tu n'as pas goûté !

imperturbablement – sans se laisser perturber

irrité,e - verärgert

un problème alimentaire – Ernährungsproblem

sentencieux,se – schulmeisterlich, belehrend

Vorlesetext 1 – zur Auswahl

<p>B : Oui, j'ai goûté, et j'aime pas ça.</p> <p>A : Remarque, moi non plus.</p> <p>B : Quoi, ta mère c'est une ogresse ?</p> <p>A : Non, c'est une sorcière.</p> <p>B : Ah oui, c'est pas marrant non plus.</p> <p>A : Surtout, que tu connais les sorcières, les enfants, elles les font bouillir dans un chaudron plein de trucs pas bon. Des yeux de crapaud, des crottes de chauve-souris, des langues d'araignées...</p> <p>B : Ah oui ? Ça n'a pas l'air mauvais. En tout cas, ça me changerait un peu parce que à la maison on mange des enfants matin, midi et soir.</p> <p>A : Ça doit pas être marrant de manger toujours pareil. Nous, on change. Des fois, on a une Princesse ou même un Prince Charmant, mais ça, c'est pour Noël en général. C'est un plat de fête.</p> <p>B : Tu as de la chance toi ! En plus, nous, il faut qu'on les attrape, et ça, c'est pas facile. Depuis le temps, les enfants, ils se méfient. Alors que toi, ta mère, elle peut les ensorceler. C'est plus facile pour faire les courses.</p> <p>A : Tu as raison. Et qu'est ce que tu cherchais dans ton magazine ?</p> <p>B : Je voulais savoir si c'était bon pour la santé de manger des enfants tout le temps.</p> <p>A : Tu manges que ça ?</p> <p>B : Oui.</p> <p>A : Alors, c'est pas bon pour ta santé. Tu devrais venir manger à la maison de temps en temps, ça te changerait.</p> <p>B : Je ne sais pas si mon père voudra.</p> <p>A : Je demanderai à ma mère de l'appeler. Elle lui fera croire qu'on mangera des enfants, et on mangera autre chose.</p> <p>B (<i>outré,e</i>): Quoi ! Ta mère, elle ment ! Et à un ogre en plus !</p> <p>A (<i>orgueilleux/se</i>): Ben, c'est une sorcière quand même !</p> <p>B : Oui, tu as raison.</p> <p>A : Bon, alors tu viens demain pour goûter après l'école ?</p> <p>B : Je ne vais plus à l'école.</p> <p>A : Ah bon pourquoi ? Tu as été renvoyé,e ?</p> <p>B : Non, l'école à côté de chez moi a fermé.</p> <p>A : Ah bon, pourquoi ?</p> <p>B : Mon père, il a mangé tous les élèves !</p> <p><i>Ils/Elles sortent. B est très abattu(e) et A le/la console.</i></p>	<p>une ogresse – Menschenfresserin</p> <p>un chaudron – une grande casserole</p> <p>un crapaud – Kröte</p> <p>une crotte – Häufchen</p> <p>la chauve-souris – Fledermaus</p> <p>des fois = parfois</p> <p>depuis le temps – depuis quelque temps</p> <p>se méfier – ne pas avoir de confiance</p> <p>ensorceler – verzaubern</p> <p>à la maison – chez nous</p> <p>être renvoyé – d. Schule verwiesen werden</p> <p>abattu,e - niedergeschlagen</p>
--	---